



日本館

報告書

2011 China International Tourist Clothing & Gifts Fair

2011 中国 (蘇州) 旅行アパレル&ギフト展 日本館

会期 / 2011年4月22日(金)/23日(土)/24日(日)

会場 / 蘇州国際博覧センター

主催 / 国家旅行局、江蘇省人民政府

後援 / 中国紡織工業協会、中国国際貿易促進委員会、中国制服産業協会

運営事務局 / 江蘇省旅行局、蘇州市人民政府、必极耐斯(上海)会展有限公司 / 株式会社ビジネスガイド社

日本館主催 / 必极耐斯(上海)会展有限公司 / 株式会社ビジネスガイド社

日本館後援 / 在上海日本国総領事館、日本貿易振興機構(JETRO)上海代表処、三井住友銀行(中国)有限公司

【目次】

1. 開催概要	1
2. 開催ご挨拶	2
■主催者ご挨拶	2
■出展社ご挨拶	3
3. 会場案内	4
4. 日本館出展社リスト	5
5. イベント	7
■オープニングセレモニー	7
■レセプションパーティー	8
■出展者向けセミナー	8
■B-match	8
■表彰式	9
6. 開催結果報告	10
7. 各種 PR 活動	11
8. 来場者アンケート	12



1. 開催概要

名 称：2011 中国(蘇州)旅行アパレル&ギフト展 日本館
2011 China (Suzhou) International Fashion&Gift Fair

テ ー マ：全体テーマ「旅行業界の発展・振興を目指し、貿易ビジネスの新しいプラットフォームの構築」
日本館テーマ「中国の高度経済成長と内販マーケット拡大の好機を捉える」

会 期：2011年4月22日(金)・23日(土)・24日(日)の3日間
※22日・23日バイヤーデー：24日一般開放日

開 場 時 間：AM 9:00～PM 4:30 【但し最終日4月24日(日)はPM 3:00まで】

会 場：蘇州国際博覧センター

所 在 地：江蘇省蘇州市蘇州工業園区現代大道博覧広場

主 催：中国国家旅行局、江蘇省人民政府

日本館主催：必极耐斯(上海)会展有限公司／株式会社ビジネスガイド社

後 援：在上海日本国総領事館、日本貿易振興機構(JETRO)上海代表処、
三井住友銀行(中国)有限公司

日本館協力：株式会社トーガシ、株式会社スコア・ジャパン

出 展 社 数：53社 58小間

来場対象者：旅行業・ホテル・観光業など、旅行に関連する中国内外のサービス業百貨店・専門
店・小売業者・代理商・企業ユーザー、外資系企業、貿易商社、政府機関
(24日は一般消費者も入場可)

展示会場配置：2階 4Bホール ジャパン・ギフト・パビリオン 日本館(58小間)

来 場 者 数：45,000人(延べ)

2. 開催ご挨拶

■主催者ご挨拶

こんにちは、皆様。第1回中国（蘇州）旅行アパレル&ギフト展日本館を開催できることは本当に嬉しく、日本と蘇州、中国との文化の交流と商談を行えることは大変良いことだと思います。今回は江蘇省蘇州市と姉妹都市の石川県の金沢市の出展社も出展しています。金沢にも加賀 100 万石の前田氏の兼六園などの庭園があります。蘇州は、東洋のベニスとも呼ばれ、庭園や水路、建造物等数多くの世界遺産のある観光都市であることは世界的に有名ですが、繊維産業や IT でも中国を代表する GDP の高い都市でもあります。

商都上海からも 80km と近く、昨年 7 月からは上海→南京間を新幹線が結び、蘇州までは上海・虹橋駅からわずか 24 分で行くことができます。2011 年現在、戸籍人口だけでも 600 万人を超え、市外からの流入人口を入れると 1100 万人を超えます。交通手段も自動車やバスから地下鉄も加わり、年内には市内の地下鉄網が間もなく開通する予定です。

蘇州大学などの文京地区や、世界遺産などの観光事業、IT、繊維業、外食産業、ホテル・旅館、百貨店、商業施設、近隣の大都市も含めて、大きく様変わりします。通勤や勉強に便利なだけではなく、観光やショッピングを楽しめる街となると思います。

今、大きく発展し、変わろうとしている街・蘇州でギフト展を開催できることは、我々日本人にとって大きなチャンスといえますし、平和だからこそ人と人との交流を大切にし、国境を越え、企業と企業のネットワークづくりや商談がなされるものと思います。日本は、今、東日本大震災により、再生・復興をし、新たな進化へのチャレンジを行っています。ぜひとも、日本の文化と、安心安全で品質の高い製品をお楽しみ下さい。

また、日本館では、日本の着物を着た若い女性や、日本の伝統的な祭りに使われるお神輿、花車など、日本の文化を感じさせる展示コーナーとなっています。日本の製品を仕入れる商談もできます。ぜひお立寄り下さい。

(株)ビジネスガイド社 専務取締役
必極耐斯(上海)会展有限公司 董事長兼總經理
芳賀 信享

■ 出展社ご挨拶

このたびは‘日本九州島’ブースとして出展させていただき大変嬉しく思っています。

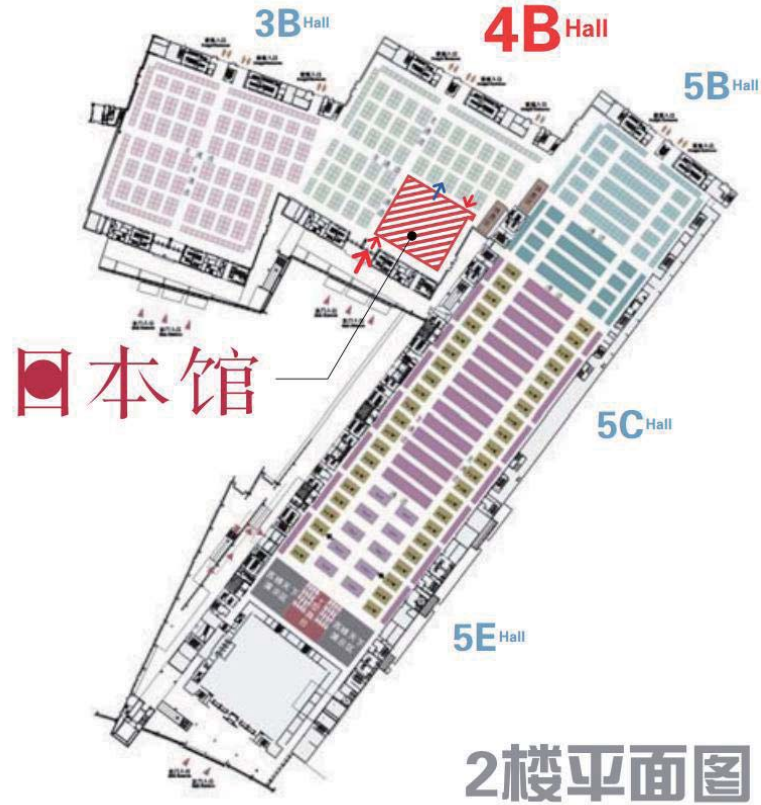
現在、日本は震災の影響により大変な状況下にあります。被災地への直接的な復興支援が最優先である一方、被災地以外の各地域が“日本の元気”を発信していくことも非常に重要であると感じています。

幸いにも九州は、震災の直接的な被害は受けておらず、ショッピングエリアや観光地は普段と変わらず国内外の旅行者で賑わっております。今回の出展を通じて、九州から“日本の元気”を発信し、それが日本全国へと波及していくことを心より願っております。

福岡貿易会上海代表処（福岡市上海事務所） 所長
榊原 英明



3. 会場案内



4. 日本館出展社リスト

社名	電話番号	商材
蓝意创贸易(上海)有限公司	86-21-6103-8152	日本酒、梅酒、焼酎、美容グッズ
(株)朝日電機製作所	076-274-2525	山中漆器 USB メモリ、九谷焼 USB メモリ、漆マウス
(株)インフィニティ	072-251-9001	スワロフスキー水晶製アクセサリ USBメモリ等
エムルーカンパニー(株)	06-6922-9600	ちりめん和雑貨
(株)岡田や漆器	0761-77-1345	漆芸 iPhone カバー、漆芸ボールペン
鹿児島県特産品協会 上海代表処(鹿児島県上海事務所)	86-21-6237-2233	鹿児島県の観光紹介(ポスター、観光パンフレット等による)。
(株)片岡屏風店	03-3622-4470	90cm 本金金彩松、北斎屏風「赤富士」「浪裏」28cm、北斎屏風ミニ「赤富士」「浪裏」14cm
カネイ(株)	03-3862-1551	傘
加賀友禅創作工房 彩夢庵(さいむあん)	0761-51-6933	加賀友禅黒留袖、振袖、陣羽織、アロハシャツ、袱紗、ストール、スカーフ、バッグ、スーツケース、掛軸等
北九州貿易協会 上海代表処(北九州市上海事務所)	86-21-6385-8821	九州最北端に位置する工業都市。『環境モデル都市』として公害克服の技術と経験を生かし、環境国際協力や資源循環型社会づくりの取組みで世界を牽引します。
京都観月倶楽部	06-6131-7564	梅、みかんジュース、素麺、茶、水、
九州旅客鉄道株式会社 上海代表処		2011年3月12日九州新幹線全線開業。3月3日新博多駅ビル「JR博多CITY」開業。外国人観光客専用格安商品「JR九州レールパス」好評発売中。
九谷毛筆細字 陶窯 田村	0761-22-6767	九谷焼毛筆細字という特殊技法による食器、小物、道具(香炉、香合)等
(有)コンフォート・ゴトウ	03-3856-1582	キャディバッグ、ゴルフシューズ
小高莫大小工業(株)	03-5638-2101	めりやす草履
紗蔵	03-3625-6907	本革クロコダイル素材を使用した革小物シリーズ～PIGSKIN～ECO レザー北斎シリーズなどのステーションナリーGOODS
上海清博貿易有限公司(株)アド・グローバル	072-338-3366	チョコレート、たい焼き、IPHONE4用液晶フィルム、小物、アクセサリなど
上海八蓮正陽総合物品租賃有限公司/普拉内特計算機技術(北京)有限公司	86-21-63288883	イベント等の来場者向けに、iPad を利用したアンケートシステム(自社開発)の導入提案。来場者満足度の向上と顧客情報の収集に役立ちます
紹興愛之恒百貨商行	86-575-88656388	ステンレス製旅行記念品、携帯ストラップ
白ハト食品工業(株)	06-6997-0151	たこやき
下島(上海)商貿有限公司	86-21-6448-3358	包装、ギフト、生活雑貨、事務用品
四国団扇(株)	03-6893-4591	うちわ、扇子、和雑貨、カレンダー、乾麺(讃岐うどん)
墨田革漉工業(株)	03-3613-2131	メイドインすみだのピッグスキン、ピッグスキン加工革及び製品、

社名	電話番号	商材
(株)スコア・ジャパン	03-5623-5625	物流、倉庫関連
蘇州市成利工貿有限公司		風船、キャラクター風船、巨大風船等
蘇州中大通信息有限公司	86-512-6841-9431	ウェブサイト開発、コンサルティングサービス
(株)タカハタインターナショナル	0494-23-2211	日本製化粧品、洗剤
大分県観光・地域振興局	097-506-2120	大分県の観光紹介(ポスター、観光パンフレット等)
大五鋼业有限公司 ダイゴコーギョー(株)	86-21-5695-9111	ベビー用シリコンスプーン、耳かき、コーヒースプーン、舌ブラシ
中日合資星家庭文化芸術伝播有限公司		家族写真撮影、撮影作品
DT & COMPANY	047-452-8899	メガネ、メガネまわりのアクセサリ、メガネケース
(株)トーガシ	03-6663-4520	和装小物
西鉄旅行株式会社 上海代表処	86-21-3135-7000	西日本鉄道グループが展開するバス、鉄道、ホテル、ショッピング施設などの紹介パンフレット、地図及びインバウンド旅行の案内。
日華商事(株)	86-575-88658385	羽のない扇風機
(株)NIHON TURF & GREEN	03-3919-7700	盆栽
新居田物産(株)	0898-53-2149	タオルハンカチ、ベビーエプロン
羽島(昆山)産業機器有限公司	86-512-5777-1838	X線検針機
廣田硝子(株)	03-3623-4145	ガラス食器
ヒノデワシ(株)	03-3619-0456	消しゴム(まとまるくん、はんけしくん、ねんど消ゴム)、ホビー(おゆまる)
福岡貿易会 上海代表処 (福岡市上海事務所)	86-21-6385-8815	九州の政治、経済、文化、ファッションの中心として賑わう、人口約 150 万人のエネルギッシュな街、福岡市を紹介するパンフレット・DVD 等。
(株)古河	03-3623-7176	クラフトクラブ ねこ缶風グッズ
ファイングレードウールクラブ	052-203-5100	日本製最高品質羊毛寝具
フィットライフ(株)	03-3479-3166	キーホルダー、イヤリング、クロス類
マリブデザインファクトリー	0761-43-8261	丸谷焼で製作したゴルフで使用するボールマーカー
(株)矢崎	03-3808-2165	ウォッチ
(株)ワイ・ジュエリー	055-227-9125	キーホルダー、イヤリング、クロス類

5. イベント

■オープニングセレモニー

4月22日(金)午前9時半より、蘇州国際博覧センター5館の前の広場にて「2011中国(蘇州)旅行アパレル&ギフト展」オープニングセレモニーが行われました。オープニングセレモニーには、江蘇省人民政府副省長・張吉様、蘇州市人民政府市長・閻立様、中国紡織工業協会会長・杜鈺洲様、国家旅行局局長・邵琪偉様、江蘇省人民政府副省長・史和平様、国家旅游局党組成員・規劃財務司司長・吳文学様、江蘇省旅行局党組書記局長・王咏紅様、蘇州市人民政府副市長・黄欽様、必極耐斯(上海)会展有限公司總經理兼董事長/株式会社ビジネスガイド社専務取締役・芳賀信享などの9人が参列し、蘇州市挙げての祝賀ムードに包まれたものとなった。



開会式テープカット

(写真順左から：必極耐斯(上海)会展有限公司總經理兼董事長/株式会社ビジネスガイド社専務取締役・芳賀信享、江蘇省人民政府副省長・張吉様、蘇州市人民政府市長・閻立様、中国紡織工業協会会長・杜鈺洲様、国家旅行局局長・邵琪偉様、江蘇省人民政府副省長・史和平様、国家旅游局党組成員・規劃財務司司長・吳文学様、江蘇省旅行局党組書記局長・王咏紅様、蘇州市人民政府副市長・黄欽様)

■ レセプションパーティー

開催初日の4月22日(金)に蘇州国際博覧センターM1階209号室にて、中国国内外の出展社・来場者、マスコミ関係者を招待して開催された。株式会社ビジネスガイド社・専務取締役、必極耐斯(上海)会展有限公司董事總經理・芳賀信享が挨拶をした、パーティーでは和やかな歓談の場がもたれました。



■ 出展社向けセミナー

出展商品搬入日である4月21日(木)、蘇州国際博覧センター1階103会議室で出展社向けセミナーが行われた。今回のセミナーは上海ゼニスコンサルティング有限公司総経理呉崢氏より「実践！中国市場販売セミナー」を講演。セミナーの内容としては中国消費財マーケットの知識から中国人消費者に店頭で購買させるまでのノウハウに向けて九つの分野ト:中国市場の概略中国市場の東西南北、中国人消費者の分類、日系商品に対する興味、消費者のランキング、売れない中間商品、日中販路の比較、商品を店舗に入荷するまでの流れ、商品コストの構成、ネット販売の利用方法、GIFT SHOWの活用方法、日系企業の中国進出方法を説明した。



■ B-match

会場付近には日本館出展社対象ギフトビジネスマッチングを設置した。4月23日18:00～20:00には、日本館出展社17社が積極的に中国側の有力なバイヤー17社と効果的な商談を行った。



■ 表彰式

展示会最終日の24日午前10時に蘇州国際博覧センター103会議室で行われた表彰会には蘇州氏市旅行局局長・沈文娟様、江蘇省旅行局副巡視員・唐建国様、蘇州市副市長・黄欽様、国家旅行局党組成員規劃發展財務司司長・吳文学様、江蘇省旅行局局長・袁丁様、国家旅行局党組成員規劃發展財務司副司長・胡書仁様、蘇州市政府副秘書長・陸偉躍様が壇上で挨拶した後、各審査員は表彰状を受与した。



表彰会の審査員

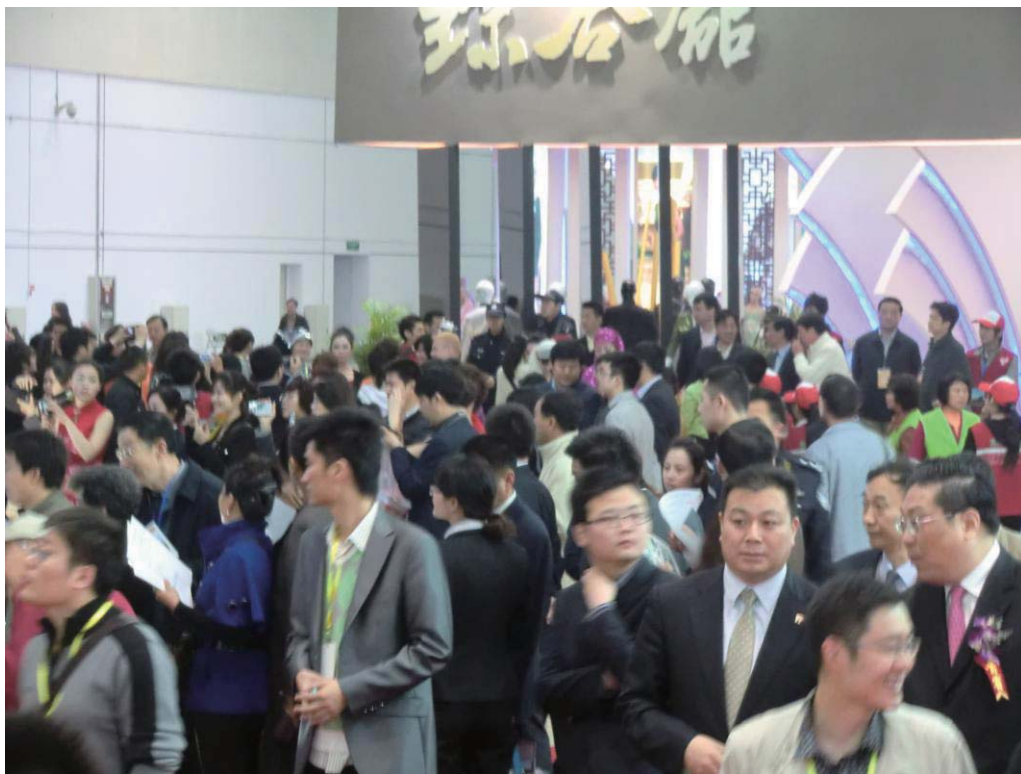
(左から：蘇州氏市旅行局局長・沈文娟様、江蘇省旅行局副巡視員・唐建国様、蘇州市副市長・黄欽様、国家旅行局党組成員規劃發展財務司司長・吳文学様、江蘇省旅行局局長・袁丁様、国家旅行局党組成員規劃發展財務司副司長・胡書仁様、蘇州市政府副秘書長・陸偉躍様)



必極耐斯（上海）会展有限公司/株式会社ビジネスガイド社は特別賞を受賞した

6. 開催結果報告

2011 中国（蘇州）旅行アパレル&ギフト展（内 日本館は 53 社、58 ブース）には、連日たくさんの方々にご来場いただき、4 月 22 日から 24 日の会期の三日間で合計来場者延べ人数は 45,000 人となり、盛況のうちに幕を閉じた。



7. 各種 PR 活動

テレビ局 6 社

中国中央テレビ 4 チャンネル、江蘇省テレビ放送総局、蘇州テレビ、上海東方衛星テレビ、旅游衛星テレビ、広西衛星テレビ

ラジオ局 1 社

中国国際ラジオ放送・国際オンラインシティチャンネル

記事掲載 13 社

中国旅行報（新聞）、蘇州日報新聞、中国日報、中国旅遊報、上海旅遊時報、南方都市報、中国服飾報、姑蘇晚報、人民日報、東亜企業家、whenever、ビズプレッソ、フジサンケイビジネスアイ

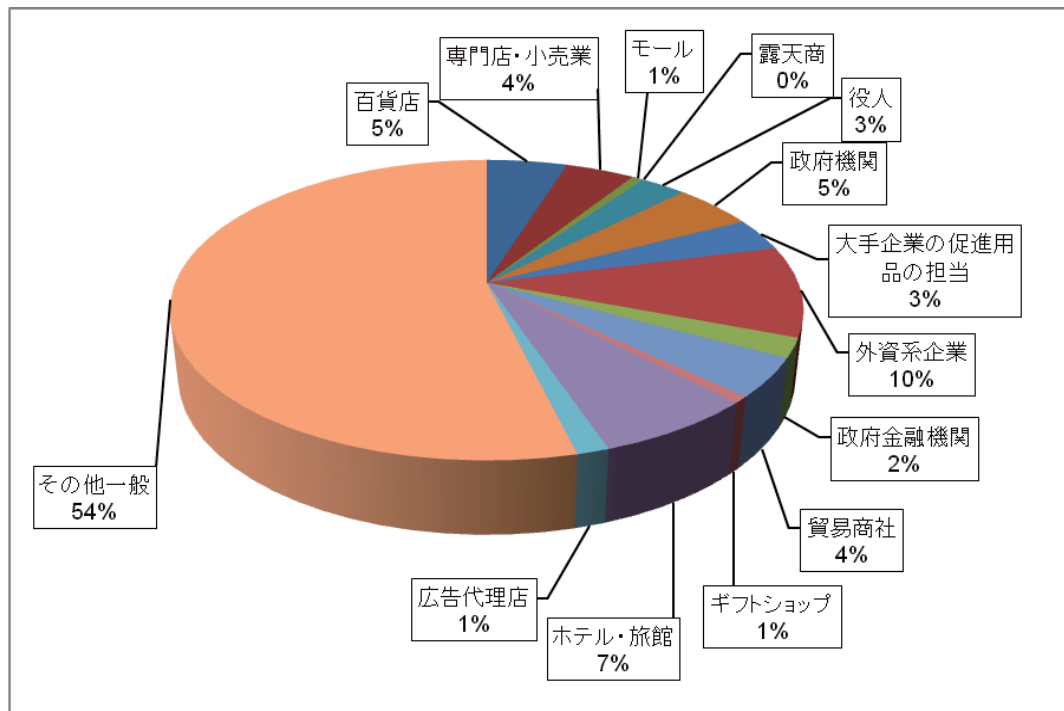
ネットメディア 28 社

名城蘇州、中国蘇州、蘇州新聞網、人民網蘇南视窗、同程網、携程網、蘇州熱线、蘇州旅游網、新浪、網易、搜狐、中国经济網、中国網、千龙網、鳳凰網、雅虎、TOM、東方網、名城旅行網、蘇州旅行局、蘇州新聞網、慧聰服装網、世界服装鞋帽網、中陶網、中央ネットテレビ HP、花辺様品網、騰訊旅游網、楽途旅游網

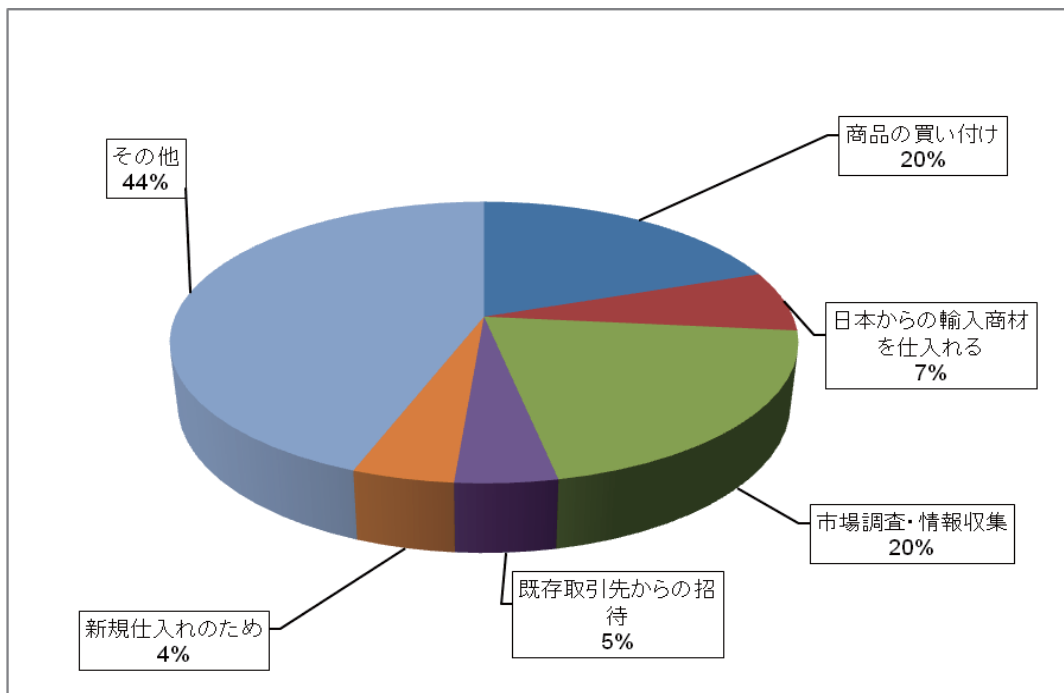
8. 来場者アンケート

会期：2011年4月22日（金）～24日（日） 場所：蘇州国際博覧センター4B館
 ジャパン・ギフト・パビリオン主催：必極耐斯(上海)会展有限公司
 アンケート調査場所：日本館出口 サンプル件数：143件

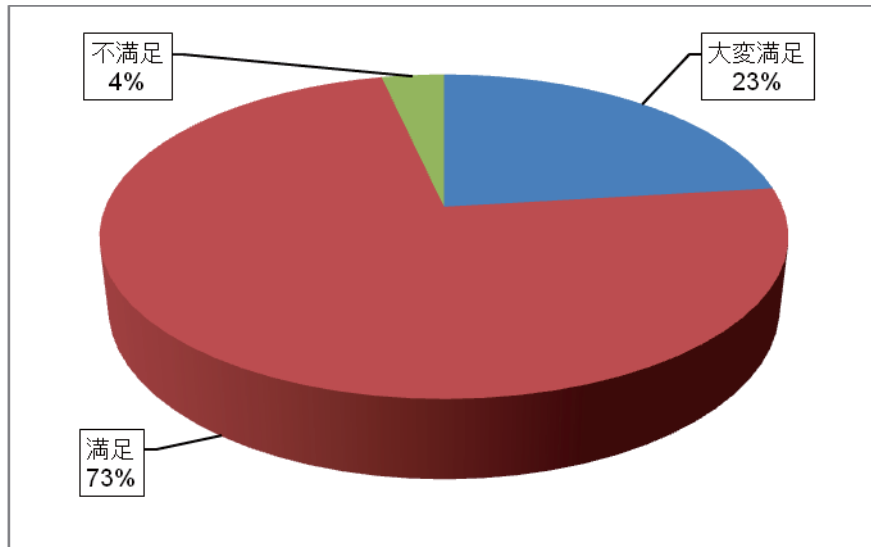
来場者の主たる業態



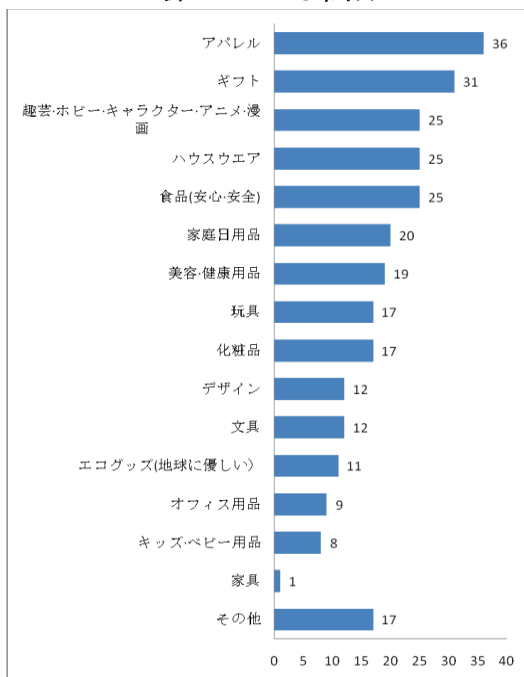
来場目的



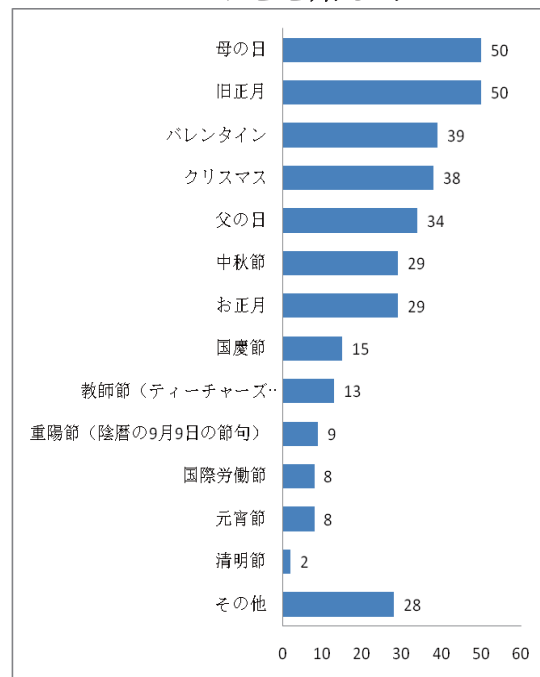
日本館の印象



探している商品



ギフトをを贈る時



以上すべての調査は **2011 中国(蘇州)旅行アパレル&ギフト展日本館**より
このアンケートは無断掲載禁止！！

【お問い合わせ先】

必極耐斯(上海)会展有限公司

住所: 〒200336 上海市延安西路 2299 号 上海世貿商城 8 楼 B20 室

TEL: +86-21-6236-1078 / FAX: +86-21-6236-1620 / E-mail: bgcn@businessnice.com

株式会社ビジネスガイド社 ジャパン・ギフト・パビリオン事務局

住所: 〒111-0034 東京都台東区雷門 2-6-2

TEL: 03-3843-9851 / FAX: 03-3843-9850 / E-mail: d-haga@giftshow.co.jp